

TYRE CHECKS
CONTROLE PNEUS
CONTROLLO GOMME

<p>Requirements: One tyre checker for each team will be needed. The duty of the tyre checker will change during the post-Qualifying/pre-Race Parc Fermé when he will be responsible and supervising one car of his Team.</p> <p>During all sessions and Parc Fermé of closed Events, the tyre checker stays outside his Team's garage at the red Pit-Lane line. He will have a hand held bar-code reader for tyre checking and will work closely with the garage scrutineers. Each bar-code reader will have all the tyre data for each of the drivers of one Team, this will include all FIA numbers and serial numbers of dry-weather and wet-weather tyres. All tyre scanning will be done outside the Team's garage behind the red Pit-Lane line. The team personnel will be instructed accordingly.</p>	<p>Exigences: Un vérificateur de pneus pour chaque équipe sera nécessaire. La tâche du vérificateur de pneus changera pendant le Parc Fermé post-Qualifications / pré-Course lorsqu'il sera responsable et supervisera une voiture de son équipe. Pendant toutes les sessions et le Parc Fermé, le vérificateur de pneus reste à l'extérieur du garage de son équipe sur la ligne rouge des stands. Il disposera d'un lecteur de code-barres portatif pour la vérification des pneus et travaillera en collaboration avec les commissaires du garage. Chaque lecteur de code-barres aura toutes les données de pneus pour chacun des pilotes d'une équipe, cela comprendra tous les numéros FIA et numéros de série des pneus pour temps sec et pour temps humide. Tous les scans de pneus seront effectués à l'extérieur du garage de l'équipe derrière la ligne rouge des Pit-Lane. Le personnel de l'équipe sera informé en conséquence.</p>	<p>Requisiti: Sarà necessario un addetto al controllo pneumatici per ogni squadra. Il compito del controllore di pneumatici cambierà durante il Parco Chiuso post-Qualifica/pre-gara quando sarà responsabile e supervisionerà una vettura del suo Team. Durante tutte le sessioni e il Parco Chiuso, il verificatore di pneumatici rimane fuori dal garage della sua squadra sulla linea rossa dei box. Avrà un lettore di codici a barre portatile per il controllo degli pneumatici e lavorerà a stretto contatto con i commissari ai box. Ogni lettore di codici a barre avrà tutti i dati sugli pneumatici per ciascuno dei piloti di una squadra, questo includerà tutti i numeri FIA e i numeri di serie degli pneumatici da asciutto e da bagnato. Tutti i controlli degli pneumatici verranno effettuati fuori dal garage del Team, dietro la linea rossa dei box. Il personale del team verrà istruito di conseguenza.</p>
<p>When the tyre checker reads a bar-code he will get a message on the display of the bar-code reader telling him all necessary tyre data. A tyre check should only be done when a car returns from a run, the tyres are changed after a run or at the end of a session but never before a car leaves the garage.</p>	<p>Lorsque le vérificateur de pneus lit un code à barres, il reçoit un message sur l'écran du lecteur de code à barres lui indiquant toutes les données nécessaires sur les pneus. Un contrôle des pneus ne doit être effectué que lorsqu'une voiture revient d'une séance, les pneus sont changés après une séance ou à la fin d'une session, mais jamais avant qu'une voiture ne quitte le garage.</p>	<p>Quando l'addetto al controllo degli pneumatici legge un codice a barre, sul display del lettore viene visualizzato un messaggio con tutti i dati necessari sui pneumatici. Il controllo delle gomme deve essere effettuato solo quando un'auto ritorna da un giro, le gomme vengono cambiate dopo un giro o al termine di una sessione, ma mai prima che un'auto lasci il box.</p>
<p>After every session during an Event, the tyre checker has to return his bar-code reader to the</p>	<p>Après chaque session pendant un événement, le vérificateur de pneus doit retourner son lecteur</p>	<p>Dopo ogni sessione durante un evento, il verificatore delle gomme deve restituire il suo</p>

FIA garage where it will be uploaded, reset and charged for the next session	de codes à barres au garage de la FIA où il sera téléchargé, réinitialisé et chargé pour la prochaine session.	lettore di codici a barre al box FIA per lo scarico dati, verrà resettato e ricaricato per la sessione successiva.
Refer to the operation manual for the use of the bar-code reader (Appendix 2)	Reportez-vous au manuel d'utilisation pour l'utilisation du lecteur de code-barres (Annexe 2)	Fare riferimento al manuale per l'utilizzo del lettore dei codici a barre (Appendice 2)